清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

#翻譯　#史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校　　活動時間：2026-01-31 ~ 2026-02-01

清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

2014 年 7 月 17 日，阿彌陀佛關懷中心(ACC)附設圓通學校 因著 Ngwavuma River 的滋養，在這片土地上挖掘出這口清泉。當時無人能預見，這口井會在往後的歲月裡，成為孩子、以及整個社區共同仰賴的生命之源。十二年來，清水不僅支撐著學生與工作人員的日常生活，也透過水車送往鄰近村落，讓更多家庭在乾旱時節，依然能安心生活。

今天蒞臨現場的貴賓，包括酋長代表、社區領導幹事及水資源相關單位代表，皆在致詞中表達對 ACC 圓通學校的肯定與感謝。校長柯雅玲在致詞中，除回顧挖井的緣起，也將國際視野帶入社區。她指出，今日的聚集不僅是紀念水井啟用滿十二週年，更是在實踐聯合國永續發展目標第六項——「潔淨水與衛生」。這口井連結的不只是學校與社區，更提醒每一個人：我們都是世界公民，都有責任共同守護這份珍貴的水源。校長也分享，華語師長長期帶領孩子進行淨街行動，維護環境衛生，而在一次次行動中，亦感受到村民們給予的理解、肯定與協助，讓善意在社區中彼此流動。

為迎接這特別的一天，學生也準備了精彩的表演。活動最後，貴賓們於水井旁舉行揭牌儀式，在熱烈的掌聲中，我們一同迎來新的里程碑。這面告示牌，將為這口清泉留下歷史的見證，也為這段善與分享的故事，刻下永恆的記憶。

值得一提的是，活動能如此流暢而溫暖，亦有賴兩位主持人——清貫與清戎的用心承擔與沉穩表現。兩人台風穩健、應對得宜，展現了良好的臨場反應與責任感。尤其清戎，全程擔任雙語翻譯，將多位致詞者以史瓦帝尼語所傳達的心意，準確而流暢地轉譯為華語，讓現場的華語教師們也都能了解來賓們致詞，讓現場來賓無不佩服。

這樣的表現，不僅是語言能力的展現，更是多年教育累積的成果。透過一次次課堂學習、生活實踐與舞台歷練，孩子們逐漸學會傾聽、理解與轉化，將不同文化與語言之間的距離，化為彼此理解的橋樑。這份在台上自然流露的自信與從容，也讓在場的每一位來賓，看見 ACC 圓通學校教育所孕育出的深層力量——那是一種能感動人心、連結世界的能力。

2026/11/4 上午 05:14:14

清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

#翻譯　#史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

活動時間：2026-01-31 ~ 2026-02-01



挖井揭牌儀式

2026/11/4 上午 05:14:14

清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

#翻譯　#史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

活動時間：2026-01-31 ~ 2026-02-01



傳統舞蹈

2026/11/4 上午 05:14:14

清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

#翻譯　#史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

活動時間：2026-01-31 ~ 2026-02-01



傳統舞蹈

2026/11/4 上午 05:14:14

清泉湧現，感恩同行—— 挖井十二週年紀念。

#翻譯　#史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

阿彌陀佛關懷中心附設圓通學校

活動時間：2026-01-31 ~ 2026-02-01



校長柯雅玲致詞



學生翻譯來賓致詞